



# Mitteilungsblatt



## der Gemeinde **BIEDERBACH**

### **Amtsblatt der Gemeinde 79215 Biederbach / Landkreis Emmendingen**

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Ruf oder der von ihm Beauftragte · Tel. 07682 / 9116-0 · Fax 9116-16

Anzeigen und Herstellung: Verlag Idee & Praxis · Paul Seeger

79261 Gutach-Bleibach · Dorfstraße 43 · Tel. 07685 / 9119-0 · Fax 07685 / 911 9-13 · e-mail: verlag@ideeundpraxis.de

29. Jahrgang

Dienstag, 6. Juni 2006

Woche 23

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### **Öffentliche Sitzung des Gemeinderates**

Gemäß § 34 Abs. 1 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg wird hiermit bekannt gemacht, dass am **Donnerstag, den 08. Juni 2006 um 20.00 Uhr** im Sitzungssaal, Rathaus, Dorfstr. 18 eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates stattfindet.

Tagesordnung:

1. Versorgung des Baugebietes Haldenacker mit Flüssiggas  
Beratung und Beschlussfassung
2. Trainingsplatz bei der neuen Sportanlage  
Beschluss über die Ausschreibung der Bauarbeiten
3. Vorstellung des neuen Wander- und Ortsplanes der Gemeinde Biederbach
4. Bildung eines Haushaltseinnahmerestes für die nicht in Anspruch genommene Kreditermächtigung im Jahr 2005
5. Stellungnahme zu Baugesuchen
6. Bekanntgaben des Bürgermeisters
7. Frageviertelstunde für Zuhörer
8. Verschiedenes, Anregungen und Vorschläge

Zu dieser Sitzung sind Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde recht herzlich eingeladen. Im Anschluss an die öffentliche Sitzung findet noch eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Bürgermeisteramt

### **Das Bürgermeisteramt Biederbach informiert**

#### **Straßensperrung wegen Fronleichnamprozession**

An Fronleichnam, Donnerstag, den 15.06.2006 ist die Straße „Kirchhöf“ von der Abzweigung L 101 in Richtung Hofstetten bis „Lache“ Abzweigung Breitebene-Salmersbach von 6.00 – 12.00 Uhr und der Wirtschaftsweg „Am Schießacker“ beim Anwesen „Haas“ bis „Munde“ wegen der Fronleichnamprozession gesperrt.

Bürgermeisteramt

### **Bald ist Urlaubszeit**

Der Sommerurlaub rückt immer näher. Kurz vorher bemerkt man, dass der Ausweis bzw. Pass abgelaufen ist. **Bitte kontrollieren Sie die Gültigkeit Ihrer Ausweisdokumente.** Die Bearbeitungszeit eines neuen Bundespersonalausweises beträgt zurzeit ca. 3 Wochen, für den Reisepass ca. 4 Wochen. Kommen Sie rechtzeitig zum Bürgerbüro der Gemeinde Biederbach, damit Sie Ihren Urlaub entspannt und ohne Hektik entgegensehen können. Zur Bearbeitung neuer Ausweisdokumente bringen Sie bitte ein aktuelles Lichtbild (für Reisepässe müssen bestimmte Voraussetzungen erfüllen werden) sowie Ihr altes Ausweisdokument mit. Zur Beantragung ist Ihr persönliches Erscheinen nötig. Für Kinder gilt:

Jedes Kind benötigt ab Geburt einen gültigen Kinderreisepass mit einem aktuellen Lichtbild, dass bestimmte Voraussetzungen erfüllen muss. Der alte Kinderausweis kann von der Behörde nicht mehr verlängert werden. Bei Kindern ab 10 Jahren ist eine Unterschrift auf dem Ausweisdokument erforderlich. Der Kinderreisepass wird vom Bürgermeisteramt ausgestellt.

Die Gebühren betragen für den:

Personalausweis	8,00 Euro
Vorläufiger Personalausweis	8,00 Euro
Reisepass	
ab 26. Lebensjahr	59,00 Euro
bis 26. Lebensjahr	37,50 Euro
48 Seiten/ab 26. Lebensjahr	81,00 Euro
48 Seiten/unter 26. Lebensjahr	59,50 Euro
Expresspass	
ab 26. Jahren	91,00 Euro
unter 26 Jahren	69,50 Euro
Vorläufiger Reisepass	26,00 Euro
Kinderreisepass	13,00 Euro
Verlängerung/Aktualisierung Kinderreisepass	6,00 Euro

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne auch telefonisch zur Verfügung (07682/9116-0)  
Bürgermeisteramt

## Die Gemeinde Biederbach gratuliert

### Zum Geburtstag

am 06.06.2006 Emma Seiler, Dorfstraße 20	zum 83. Geburtstag
am 06.06.2006 Josef Kury, Selbig 5	zum 70. Geburtstag
am 13.06.2006 Josef Singler, Selbig 2	zum 78. Geburtstag
am 13.06.2006 Alfred Wernet, Talstr. 10	zum 71. Geburtstag
am 17.06.2006 Rosa Emler, Tannhöfstr. 8	zum 79. Geburtstag
am 19.06.2006 Werner Seidenspinner, Am Palmersbach 15	zum 71. Geburtstag

## Gemeinde Biederbach

Gemeindeverwaltung Biederbach  
Dorfstraße 18,  
79215 Biederbach  
Tel.: 07682/9116-0, Fax: 07682/9116-16  
Internet: www.biederbach.de



<b>Ansprechpartner</b>	<b>Telefon</b>	<b>e-mail</b>
Bürgermeister Ruf	9116-10	ruf@biederbach.de
Ratschreiber Sillmann	9116-11	gemeinde@biederbach.de
Frau Thoma/Frau Herr	9116-12	gemeindegasse@biederbach.de

Bei Störungen der Wasserversorgung können Sie sich an den Bauhofmitarbeiter Erwin Volk unter der Handynummer 0172/6265942 wenden.

### Öffnungszeiten/Sprechzeiten

Vormittags:	Montag – Freitag	08.00 – 12.00 Uhr
Nachmittags:	Montag und Mittwoch	14.00 – 18.00 Uhr
	Dienstag und Donnerstag	14.00 – 16.00 Uhr

### Grundbuchangelegenheiten:

Zuständig ist das Grundbuchamt Waldkirch, Marktplatz 1-5,  
79183 Waldkirch, Telefon: 07681/404-138  
bzw. Außenstelle in Elzach/Prechtal 07682/921588.

### Müllabfuhr

Dienstag,	06.06.	Graue Tonne
Freitag,	09.06.	Gelber Sack
Montag,	12.06.	Blaue Tonne
Montag,	19.06.	Graue Tonne

### Öffnungszeiten Grünschnittplatz Elzach in der Sägewerkstraße

Freitags: 15 bis 17 Uhr, Samstags: 9 bis 12 Uhr

### Öffnungszeiten Recyclinghof Elzach

Freitags: 13 bis 17 Uhr, Samstags: 9 bis 13 Uhr



## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES



### Versuchsfeldtag in Mahlberg-Orschweier

Das Landratsamt Ortenaukreis, Amt für Landwirtschaft, veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Landwirtschaftsamt Emmendingen-Hochburg am Donnerstag, 08. Juni 2006 auf dem Zentralen Versuchsfeld in Orschweier den traditionellen Versuchsfeldtag. Eröffnung ist um 9.30 Uhr. Führungen durch die Sorten-, Düngungs-, Pflanzenschutz- und Anbautechnischen Versuche finden um 10.00 Uhr und 13.30 Uhr statt. In der Mittagspause besteht Gelegenheit zur Diskussion mit Vertretern der Genossenschaften, des Landhandels, der Firmen und der amtlichen Beratung. Für Bewirtung ist gesorgt.

### Sprechtage für Grenzgänger ab Juni auch in Sasbach

Die Informations- und Beratungsstelle Vogelgrün/Breisach richtet ab Juni erstmals einen Grenzgänger-Sprechtage in Sasbach ein. Wenn Deutsche in Frankreich wohnen und in Deutschland arbeiten oder Deutsche in Frankreich arbeiten, gibt es häufig ungeklärte Fragen zur deutschen oder französischen Krankenversicherung, Familienleistungen, dem Steuersystem oder der Berufstätigkeit. Information und Beratung besonders zu diesen Themen bietet die Infobest Vogelgrün/Breisach ab Juni jeden ersten Montag im Monat von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr im Rathaus in Sasbach, Hauptstraße 15 an. Am Nachmittag gibt es das gleiche Angebot in Marckolsheim. Erster Termin ist (wegen des Pfingstmontags) am Montag, 12. Juni 2006. Anmeldungen werden erbeten unter der Telefonnummer: 07667/832-99.

### Feldbegehung zum „Kartoffelbau 2006“

Das Landwirtschaftsamt Emmendingen-Hochburg lädt zu einer Feldbegehung zusammen mit dem Saatbauamt Donaueschingen und dem Landwirtschaftlichen Beratungsdienst Kartoffeln ein auf Freitag, 16. Juni 2006 um 09.00 Uhr in Forchheim, Treffpunkt ist am Sportplatz in Forchheim. Besichtigt werden Felder mit Speisekartoffeln sowie der Landesortenversuch mit frühen und mittelfrühen Kartoffeln in Forchheim. Besprochen werden Qualität und Vermarktung der diesjährigen Ernte. Außerdem werden Anbau- und WSG-Fragen, Beregnung und Sortenfragen sowie der Vertragsanbau mit Kartoffeln und die QS-Zertifizierung diskutiert.

### Neuer Kurs für Harn- und Stuhlinkontinenz am Kreiskrankenhaus Emmendingen

Das Zentrum für Beckenboden und Inkontinenz am Kreiskrankenhaus Emmendingen bietet einen neuen Kurs für Menschen an, die von Harn- und Stuhlinkontinenz betroffen sind. Beginn des Kurses ist am Mittwoch, 21. Juni 2006. Der Kurs umfasst bis Anfang August acht Abende jeweils mittwochs von 18:30 bis 20 Uhr. Neben Vorträgen zu den verschiedenen Aspekten der Inkontinenz bilden regelmäßige krankengymnastische Übungen unter Anleitung einer erfahrenen Physiotherapeutin einen Schwerpunkt des Kurses. Das Angebot richtet sich vor allem an betroffene Frauen und Männer, aber auch an Interessierte, die vorbeugend tätig werden wollen. Die Kurs-Kosten betragen 80 Euro, eine anteilige Kostenerstattung durch die Krankenkassen ist beantragt. Weitere Infos und Anmeldungen unter Telefon 07641 / 454 2271, E-Mail: gyn@krankenhaus-emmendingen.de.

### Motorsägen-Grundlehrgang für Brennholz-Selbstwerber

Die Forstämter im Land verzeichneten im Jahr 2005 eine deutliche Steigerung der Nachfrage nach Selbstwerber-Brennholz als Folge der gestiegenen Kosten für Heizöl und Erdgas. Da die Arbeit mit der Motorsäge sehr gefährlich ist, nahm landesweit auch die Zahl der Unfälle bei der Selbstwerbung erheblich zu. Die Unfälle waren in der Regel auf fehlende oder unvollständige Körperschutzausrüstung sowie auf mangelnde Kenntnisse im Umgang mit der Motorsäge zurückzuführen. Das Forstamt des Landkreises Emmendingen wird deshalb in Abstimmung mit den waldbesitzenden Gemeinden künftig nur noch Brennholz an Selbstwerber vergeben, die bei der Aufarbeitung eine vollständige Körperschutzausrüstung (bestehend aus Schutzhelm, Schnitzhose und Sicherheitsschuhen) tragen. Außerdem wird für Selbstwerber, die ihr Brennholz im Bestand aufarbeiten, in absehbarer Zeit auch die Teilnahme an einem Motorsägen-Grundlehrgang zur Pflicht werden, insbesondere dann, wenn das Holz auch selbst gefällt wird. Das Forstamt bietet deshalb in Zusammenarbeit mit dem Forstlichen Stützpunkt Ettenheimmünster ab Juni 2006 mehrere 2-tägige Motorsägen-Grundlehrgänge an. Dabei werden die wichtigsten Schneidetechniken und die fachgerechte Baumfällung gezeigt und geübt. Außerdem erhalten die Teilnehmer wichtige Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung sowie Tipps für die Wartung und Pflege der Motorsäge. Die Kurse finden jeweils Freitag und Samstag von 8.00 bis ca. 16.00 Uhr statt. Die Lehrgangskosten betragen 60,- Euro und werden den Teilnehmern in Rechnung gestellt. Termine für die Lehrgänge: • am 16./17. Juni 06 in Gutach-Bleibach • am 23./24. Juni 06 in Freiamt-Tennenbach • am 14./15. Juli 06 in Elzach • am 14./15. Juli 06 in Gutach-Bleibach. Interessenten ab 18 Jahren richten ihre Anmeldung zu dem Kurs in Freiamt bitte an das Forstamt Emmendingen, Tel. 07641/451-9423, Anmeldungen zu den Kursen in Gutach-Bleibach und Elzach nimmt der Forstbezirk Waldkirch, Tel. 07681/477859-18 entgegen. Je Lehrgang stehen max. 15 Plätze zur Verfügung. Jeder Teilnehmer erhält nach Abschluss eine Bescheinigung. Das Forstamt wird je nach Bedarf im Sommer/Herbst 2006 weitere Lehrgänge anbieten. Vergleichbare Kurse werden z. T. auch über Gemeinden und von privaten Unternehmen (z.B. Motorsägen-Händlern) angeboten.

### „Tag der offenen Gartentür“ beginnt an Pfingsten

An Pfingsten startet die Aktion „Tag der offenen Gartentür“ wieder. Insgesamt 14 Gartenbesitzer bieten an acht über den ganzen Sommer verteilten Terminen Einblicke in ihre beispielhaften Gärten und Anlagen. Ausführliche Hinweise mit Anfahrtshinweisen und Beschreibung der Gärten stehen im Internet unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de). Außerdem liegt in den Rathäusern und an der Infotheke des Landratsamtes Emmendingen ein Faltblatt mit allen Terminen und Informationen aus (Telefon: 07641/451-9137, Mail: [s.bremer@landkreis-emmendingen.de](mailto:s.bremer@landkreis-emmendingen.de)). Schirmherr der Aktion ist Landrat Hanno Hurth. Die Gärten und Anlagen können im Rahmen der Aktion nur zu den genannten Terminen und Zeiten besichtigt werden. Die Termine 2006 im Überblick:

**Sonntag, 11. Juni 2006** Dr. Hans-Erich Schött in Endingen, von 11 bis 18 Uhr; Kurgarten Freiamt: Führung um 10 Uhr; Brunhilde und Karl Ziegler in Kenzingen-Nordweil, von 11 bis 17 Uhr; **Donnerstag, 15. Juni 2006** (Fronleichnam) Anny und Helmut Hohenstein in Herbolzheim-Tutschfelden, von 11 bis 18 Uhr; Gisela und Volker Adler in Bahlingen, von 11 bis 18 Uhr; **Sonntag, 18. Juni 2006** Monika und August Baumann in Sasbach-Jechtingen, von 11 bis 18 Uhr; **Sonntag, 25. Juni 2006** Ilse und Carlo Andreoli in Gutach-Bleibach, von 11 bis 17 Uhr; Didi und Michael Pyhrr in Sasbach-Leiselheim, von 11 bis 18 Uhr; Esther Vögtlin und Jürgen Wehner in Riegel, von 11 bis 18 Uhr; Ursula Hauber in Freiamt, von 10 bis 17 Uhr; **Sonntag, 09. Juli 2006** Edith Fehrenbach in Winden-Oberwinden, von 11 bis 18 Uhr; **Mittwoch, 12. Juli 2006** Park des Zentrums für Psychiatrie Emmendingen: Führung um 16.30 Uhr; **Sonntag, 17. September 2006** Lehrgarten im Kenzinger Wonnetal, von 10 bis 18 Uhr

## BEKANNTMACHUNGEN



### Wir suchen: Blumen für Fronleichnam, Pfarrgemeinde St. Mansuetus.

Liebe Oberbiederbacher und Biederbacher Mitbürger, zur Verschönerung des Prozessionsweges und der vier Altäre sind wir auch dieses Jahr auf ihre Mithilfe angewiesen. Falls jemand Blumen aus dem Garten verschenken möchte, sind wir für jede Gabe dankbar. Wenn wir Blumen abholen sollen bitte auf Dienstag Abend den 13. Juni richten und anrufen. Tel.: I. Gehring 8693. Ein herzliches „Vergeltsgott“ an alle, die uns mit einer Blumenspende unterstützen.

### Gemeinde Gutach im Breisgau

Landkreis Emmendingen Internet: [www.gutach.de](http://www.gutach.de)

Bei der Gemeinde Gutach im Breisgau ist die Stelle der Vertreterin / des Vertreters des Kämmerers mit einer/einem Beamtin/Beamten des gehobenen Verwaltungsdienstes neu zu besetzen. Bei entsprechender Berufserfahrung können sich auch Beamtinnen / Beamte des mittleren Verwaltungsdienstes bewerben.

Das Aufgabengebiet umfasst im wesentlichen: • die Vertretung des Kämmerers • die Steuer-, Gebühren- und Beitragsveranlagung • die Mitwirkung bei der Haushaltsplanung und der Haushaltsrechnung • die Mitwirkung im Zuschusswesen • Pflege, Instandhaltung und Weiterentwicklung zentraler sowie dezentraler EDV-Lösungen

Für dieses interessante und abwechslungsreiche Aufgabengebiet suchen wir für unser junges Team eine(n) Kollegin/Kollegen, die/der über Organisationstalent, Flexibilität und überdurchschnittlicher Leistungsbereitschaft verfügt und bereit ist, Verantwortung zu übernehmen. Kenntnisse im Umgang mit Standard-Software und mit dem Finanzwesen-Verfahren SAP-PSM sind von Vorteil. Die Stelle ist derzeit nach Besoldungsgruppe A10 bewertet. Die Gemeinde behält sich im Rahmen Ihrer Organisationshoheit eine Erweiterung / Umstrukturierung des Aufgabenbereichs vor. Der Dienstantritt sollte umgehend erfolgen. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 10. Juli 2006 an das Bürgermeisteramt 79261 Gutach im Breisgau, Dorfstr. 33. Sollten Sie vorab Fragen haben, steht Ihnen Herr Jungblut (Telefon 07685/9101-15 / E-Mail: [jungblut@gutach.de](mailto:jungblut@gutach.de)) gerne zur Verfügung.

### Gemeinde Gutach im Breisgau

Landkreis Emmendingen Internet: [www.gutach.de](http://www.gutach.de)

Die Gemeinde Gutach im Breisgau sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen Mitarbeiter/in für das Hauptamt mit einer abgeschlossenen Verwaltungsausbildung.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen: • Bürgermeistersekretariat • Personalwesen mittels landeseinheitlichem Verfahren PEWES • Vertretung im Standesamt • Sitzungsdienst im Gemeinderat • Pflege diverser Internet-Inhalte

Für dieses interessante und abwechslungsreiche Aufgabengebiet suchen wir für unser Team eine(n) Kollegin/Kollegen, die/der über Organisationstalent, Flexibilität und überdurchschnittlicher Leistungsbereitschaft verfügt und bereit ist, Verantwortung zu übernehmen. Gute Kenntnisse im Umgang mit Standard-Software sowie dem landeseinheitlichen Verfahren PEWES / SAP PSM sind von Vorteil. Die Vergütung erfolgt nach TVöD. Die Gemeinde behält sich im Rahmen Ihrer Organisationshoheit eine Erweiterung/Umstrukturierung des Aufgabenbereichs vor. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 10. Juli 2006 an das Bürgermeisteramt 79261 Gutach im Breisgau, Dorfstr. 33.. Sollten Sie vorab Fragen haben, steht Ihnen Herr Jungblut (Telefon 07685/9101-15/E-Mail: [Jungblut@gutach.de](mailto:Jungblut@gutach.de)) gerne zur Verfügung.

## Gemeinde Gutach im Breisgau

Landkreis Emmendingen Internet: [www.gutach.de](http://www.gutach.de)

Die Gemeinde Gutach im Breisgau sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen Mitarbeiter/in für das Hauptamt mit einer abgeschlossenen Verwaltungsausbildung.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Bürgermeistersekretariat
- Personalwesen mittels landeseinheitlichem Verfahren PEWES
- Vertretung im Standesamt
- Sitzungsdienst im Gemeinderat
- Pflege diverser Internet-Inhalte

Für dieses interessante und abwechslungsreiche Aufgabengebiet suchen wir für unser Team eine(n) Kollegin/Kollegen, die/der über Organisationstalent, Flexibilität und überdurchschnittlicher Leistungsbereitschaft verfügt und bereit ist, Verantwortung zu übernehmen. Gute Kenntnisse im Umgang mit Standard-Software sowie dem landeseinheitlichen Verfahren PEWES / SAP PSM sind von Vorteil. Die Vergütung erfolgt nach TVöD. Die Gemeinde behält sich im Rahmen Ihrer Organisationshoheit eine Erweiterung/Umstrukturierung des Aufgabenbereichs vor. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 10. Juli 2006 an das Bürgermeisteramt 79261 Gutach im Breisgau, Dorfstr. 33. Sollten Sie vorab Fragen haben, steht Ihnen Herr Jungblut (Telefon 07685/9101-15/E-Mail: [Jungblut@gutach.de](mailto:Jungblut@gutach.de)) gerne zur Verfügung.

## Betrug mit Empfangsgebühren für Satelliten-TV

Eine Vielzahl von Bürgerinnen und Bürgern im Bereich Freiburg, aber auch Emmendingen, Lörrach und Waldshut-Tiengen, erhielt am Montag mit der Post eine Zahlungsaufforderung einer angeblichen Firma Eurosat Service GmbH mit (angeblichem) Sitz in Berlin, 78,00 Euro auf ein Konto zu überweisen, ansonsten würde deren „Receiver..“ abgeschaltet. Nichtzahler könnten dann keine Fernsehprogramme mehr empfangen. Den Brief erhielten auch Adressaten, die kein TV-Gerät besitzen oder keinen Sat-Receiver nutzen. Der mutmassliche Verfasser dieser „Turnus-Rechnung“ beruft sich auf eine (Anmerkung: nicht existente) „.....Verordnung des Rundfunkrates vom 13. Mai 2005 ....“. Wie die Polizei inzwischen in Zusammenarbeit mit den Berliner Behörden festgestellt hat, dürfte ein groß angelegter Schwindel eines Betrügers Hintergrund des Schreibens sein. Die darin genannte Firma existiert nicht an dieser Adresse. Dies sind die ersten Erkenntnisse der Berliner Polizei. Die Ermittlungen laufen weiter auf Hochtouren. Auch ist die Berliner Justiz eingeschaltet, um u.a. das Konto, auf welches die Gebühr von 78,00 Euro eingezahlt werden soll, zu beschlagnahmen. Die Polizei empfiehlt, auf das Schreiben nicht zu reagieren und nicht zu bezahlen. Ängste, wonach der heimische TV-Empfang abgeschaltet wird, sind unbegründet. Die Polizei bittet die Rechnungsempfänger im Landkreis, die „Turnusrechnung“ bei einer Polizeidienststelle in der Nähe des Wohnortes oder bei der Kriminalpolizei Emmendingen abzugeben.

## Alterssicherung für Frauen – Rente?

Regina Mayer, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, informiert am 13. Juni ab 14.30 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Strasse 77, zum Thema – Alterssicherung für Frauen – Rente? Teilzeitbeschäftigungen, Selbständigkeit oder Tätigkeiten auf 400 Euro Basis - welche Auswirkungen haben diese Beschäftigungsformen auf die spätere Rente? Wie wird Elternzeit berücksichtigt? Wirken sich Ausfallzeiten auf die spätere Rente aus? Lohnen sich freiwillige Beitragszahlungen? Interessierte finden Antworten auf diese und andere Fragen. Die Veranstaltung gehört zur Reihe BIZ & DONNA, einem Angebot der Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (Agentur für Arbeit Freiburg). Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Eingeschränkter Dienstbetrieb

Am Freitag, 16. Juni, stehen in der Agentur für Arbeit Freiburg, in den Arbeitsgemeinschaften (Arge) Freiburg Stadt, Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen sowie in allen angeschlossenen Geschäftsstellen wichtige EDV-Systeme nicht zur Verfügung. Das wird absehbar zu deutlichen Beeinträchtigungen im Dienstbetrieb führen. Es wird empfohlen, beabsichtigte Besuche vorzuziehen oder zu verschieben. Arbeitslosmeldungen sind aber auch an diesem Tage möglich. Die gleichen Einschränkungen gelten auch für telefonische Anfragen, die sich auf die Vermittlung beziehen. Hintergrund der Systemabschaltung ist die Migration des neuen Vermittlungs-, Beratungs- und Informationssystem VerBIS. Die Agentur und die Argen bitten um Verständnis.

## Expertin informiert über Erbverträge und Vollmachten

Tipps zu aktueller Rechtslage bei zwei Seminarabenden im Kolping-Bildungszentrum. In einer neuen Seminarreihe bietet das Kolping Bildungswerk Freiburg zwei Vortragsabende zu den Themen „Erbten und Vererben“ sowie „Vollmachten und Patientenverfügung“ an. Der Vortrag: Vollmachten und Patientenverfügungen findet statt, am Montag, 19. Juni 2006, 18.30 bis 20 Uhr und am Mittwoch, 21. Juni 2006 (18.30 bis 20 Uhr) der Vortrag: Testamente, Erbverträge, Vermächtnissen und Testamentsvollstreckungen. Info: Die Vorträge sind in den Schulungsräumen des Kolping-Bildungswerkes Freiburg in der Heinrich-von-Stephan-Str. 20. Die Gebühren je Vortrag betragen 10 Euro (für Ehepaare 15 Euro). Um Anmeldung wird gebeten unter Telefon (07 61) 38 90 99 - 10

Die Renteninformation wird überarbeitet

## Wichtige Grundlage für die persönliche Altersvorsorge

Anpassung der Voraussagen aufgrund der Lohnentwicklungsprognose der Bundesregierung. Die Deutsche Rentenversicherung ändert ihre Renteninformation. Die durchschnittlichen Dynamisierungswerte bei der Hochrechnung der Rentenansprüche werden der aktuellen Lohnentwicklung angepasst. Ab Ende Mai versenden die Rentenversicherer die überarbeiteten Renteninformationen an die Versicherten. Aus Sicht der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg ist die Renteninformation ein sehr wichtiger Anhaltspunkt für die Rentenversicherten, um ihre persönliche zusätzliche Altersvorsorge auf solider Grundlage zu planen. Wer Fragen zur Renteninformation hat, kann sich individuell und kompetent beraten lassen: Persönlich in den Regionalzentren und Außenstellen der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, die im ganzen Land verteilt zu finden sind. Telefonisch: Individuelle Auskunft erhalten Kunden der gesetzlichen Rentenversicherung auch über das Servicetelefon der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg (ehemals LVA) unter der Rufnummer 0800 1000 48024 oder bei der Deutschen Rentenversicherung Bund (ehemals BfA) unter 0800 1000 48070. Versichertenberater: Auskunft und Beratung erhalten Sie auch von den ehrenamtlichen Versichertenberatern in Baden-Württemberg. Die Kontaktdaten finden Sie im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de). Ortsbehörden: Die Kommunen sind Partner der Deutschen Rentenversicherung. Hier können Sie sich an die Mitarbeiter bei den so genannten Ortsbehörden für die Rentenversicherung wenden. Im Internet: [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de). Alle Beratungen, auch der Anruf unter den obigen Nummern, sind selbstverständlich kostenlos.

## Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

Donnerstag, 8. Juni 2006 im Rathaus in Waldkirch.

Sprechzeiten: 8.30 Uhr – 12.00 Uhr und 13.30 Uhr – 15.00 Uhr.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 07681/404-146

## Markus Voigt zum neuen VUBIC-Vorsitzenden gewählt

Ingenieurverband will stärker politisch wirken. Der neue Vorstand setzt sich zusammen aus dem 1. Stellvertreter Dr. Martin Güldner, GOPA Consultants, und dem 2. Stellvertreter Dipl.-Ing. Joachim Kilian, Unger Ingenieure, sowie dem Schatzmeister Dipl.-Ing. Martin Miklaw. Beisitzer in der Führungsriege sind Dipl.-Ing. Axel Jacker, AEW PLAN, Dr.-Ing. Rolf Schlichting, Ingenieurbüro Bultmann und Schlichting GmbH, Dipl.-Ing. Stephan Weber, COPLAN AG, Dipl.-Ing. Dr. Johannes Lagemann, GFA Holding, Dipl.-Ing. Hans Kalb, Fichtner Consult sowie Dipl.-Ing. Jörg Thiele, iproplan GmbH. Die Zusammenarbeit mit dem Bundesverband der deutschen Industrie BDI und eine Intensivierung der Gespräche mit dem Schwesterverband VBI – Verband beratender Ingenieure sind weitere Tätigkeitsschwerpunkte der jetzt 10-köpfigen Führungs-Crew des VUBIC. Weitere Informationen über die Jahrestagung der deutschen Ingenieurunternehmen in Dresden entnehmen Sie der VUBIC-Homepage unter [www.vubic.de](http://www.vubic.de).

## Neuer Service für örtliche Vereine, Veranstalter und Organisationen:

Das Internet gewinnt immer mehr an Bedeutung auch im Bereich der lokalen Berichterstattung. Vor allem die regionale Verbreitung der Meldungen ohne zusätzlichen Aufwand und Kosten wird als zusätzlicher Nutzen gerade von Vereinen, Veranstaltern und Organisationen geschätzt. Die neue, speziell für die Regio Straßburg-Freiburg-Basel-Schwarzwald eingerichtete Internet-Plattform [www.regiotrends.de](http://www.regiotrends.de) unterstützt hier vor allem die ehrenamtlich tätigen Pressewarte und Schriffführer. Die neue RT-RegioZeitung (exklusiv NUR auf [www.regiotrends.de](http://www.regiotrends.de)) garantiert die ungekürzte Veröffentlichung aller Meldungen in speziellen Rubriken, wobei zu jedem Artikel noch bis zu 30 Fotos hinzugefügt werden können. Und das alles ist kostenlos! Eine einmalige kostenlose Anmeldung für Kennwort und Passwort genügt. Danach kann jeder sofort rund um die Uhr seine Artikel direkt selbst an die brandaktuelle RT-RegioZeitung senden, die dann nach schneller Prüfung die Meldung sofort in der entsprechenden Rubrik veröffentlicht. Da unter jeder Meldung das gewählte Kennwort als Quelle erscheint, kann hier auch noch kräftig Eigenwerbung betrieben werden. Wer seine Organisation als Kennwort wählt, hat mit jedem Artikel noch eine zusätzliche Werbung! Weiterhin bietet [www.regiotrends.de](http://www.regiotrends.de) den Service als wegweisendes regionales Informationsportal, in dem jeder Artikel auch noch mit einem eventuellen eigenen Internet-Auftritt des Einsenders sofort direkt verlinkt wird. Dazu genügt es, am Schluss der Meldung einfach die eigene Internet-Adresse zu vermerken. Dadurch findet mancher den Weg zu einer Homepage, die er bisher noch nicht gekannt hat. Service für alle schnell Entschlossenen: Jetzt keine Zeit für eine Anmeldung? Einfach den Zugang für alle Amtsblatt-Leser nutzen und später registrieren lassen. Kennwort „Regio-Tipp“ und Passwort „Tipp“ verwenden, Rubrik auswählen und sofort schreiben. Am Schluss der Meldung bitte genauen Absender nicht vergessen. Anonyme Einträge können bei [www.regiotrends.de](http://www.regiotrends.de) nicht veröffentlicht werden!

## Der Notfall ist lösbar!

Sie sind als Hausfrau oder Hausmann verantwortlich für Kinder (unter 12 Jahren) und Haushalt.

- Sie sind krank
- Sie sind Risikoschwanger
- Sie sind in Kur
- Sie haben Landwirtschaft

Sie brauchen eine Dorfhelferin oder Familienpflegerin.

Was müssen Sie tun? Informieren Sie sich bei der Einsatzleiterin über den Anspruch auf eine Dorfhelferin oder Familienpflegerin. Besorgen Sie sich ein ärztliches Attest. Auf dem Attest sollte das Alter der Kinder und der Einsatzgrund ersichtlich sein. Danach gehen Sie zu ihrer Krankenkasse und stellen ein Antrag auf Haushaltshilfe. Wenn Ihnen die Krankenkasse eine Zusage gibt, und die Kosten übernimmt, können wir Ihnen umgehend eine Hilfe schicken. Unsere Mitarbeiterinnen sind hoch qualifiziert, und haben eine mehrjährige Ausbildung hinter sich. Sie besuchen jährlich eine Fortbildung, und versorgen Ihre Familien mit Erfahrung, Wissen und Herz. Damit Sie in Ruhe gesund werden können. Unser Dorfhelferinnen und Familienpflegerinnen unterliegen der Schweigepflicht. Einsatzleitung für Dorfhilfe und Familienpflege: Dorfhelferinstation Elzach, Einsatzleitung: Hildegard Hartmann, Am Brühl 1, 79215 Elzach, Tel. 07682/1596.

## Veranstaltungen im Freiamt

### Kinderspaß und Erlebnistag mit Pizzabacken

Innerhalb des Kinderprogrammes veranstaltet die Tourist-Information Freiamt in Zusammenarbeit mit Tourismus Freiamt e.V. am Donnerstag 08. Juni 2006, in der Zeit von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr für Kinder ab fünf Jahren einen Kinderspaß- und Erlebnistag mit Pizzabacken. Treffpunkt ist beim Gasthaus „Hintere Höfe“, Ortsteil Ottoschwanden. Teilnahmebeitrag: 3,00 Euro, mit Gästekarte 2,50 Euro.

„Junikäfertour“ mit Mittagstisch in Freiamt Am Dienstag, 13. Juni 2006, ist eine geführte Wanderung mit Wanderführer Fritz Sillmann unter dem Titel "Junikäfertour". Treffpunkt ist morgens um 10:00 Uhr beim Kurhaus Freiamt. Unterwegs stärken sich die „Junikäfer“ beim gemeinsamen Mittagstisch. Gutes Schuhwerk und witterungsentsprechende Kleidung werden empfohlen. Anmeldung erbeten bei der Tourist-Information Freiamt, Telefon 07645/91030

**Schwitzen und Schwimmen** Am Donnerstag, 15. Juni 2006, Fronleichnam, haben Hallenbad und Sauna im Kurhaus Freiamt Sonderöffnungszeiten. Für die persönliche Fitness und den Wasserspaß sind Hallenbad und Sauna von 09:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Im Hallenbad ist Warmbadetag mit 32 Grad Wassertemperatur. Die Liegewiese und die Minigolfanlage sind ebenfalls geöffnet.

## Schwarzwald-Apotheke

Einladung zum Vortrag „Das Haar als Spiegel Ihrer Gesundheit“ mit Apotheker Dr. Dirk Häfner aus der Schwarzwald-Apotheke in Elzach Erfahren Sie, was Sie durch eine Haar-Mineral-Analyse für die Gesundheitsvorsorge tun können! Ort: Schwarzwald-Apotheke Elzach (Seminarraum 1. Stock) Datum: Dienstag, 13. Juni 2006 Uhrzeit: 19.30 Uhr Eintritt frei – Anmeldung erbeten!

Einladung zum Vortrag „Umweltgiften auf der Spur“ mit Apotheker Dr. Dirk Häfner aus der Schwarzwald-Apotheke in Elzach Erfahren Sie, mit welchen Umweltgiften Sie tagtäglich zu tun haben und was Sie dagegen tun können! Ort: Forum Bauen und Wohnen Kirchplatzpassage Datum: Mittwoch, 21. Juni 2006 Uhrzeit: 19.30 Uhr Eintritt frei, Anmeldung erbeten!

Schwarzwald-Apotheke, Dr. Dirk Häfner, Nikolausplatz 2, 79215 Elzach, Tel. 07682/392, Fax 07682/1098, [www.schwarzwald-apotheke-elzach.de](http://www.schwarzwald-apotheke-elzach.de), [info@schwarzwald-apotheke-elzach.de](mailto:info@schwarzwald-apotheke-elzach.de)

## Kinder Werkstatt KUNST informiert:

Achtung Kursänderung – Neuer Tag; neuer Beginn  
Töpferwerkstatt - für Kinder von 8-11 Jahren mit Christel Bautz - Wagner  
Neuer Beginn: Montag, den 19.06.06, jeweils 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr (5 Nachmittage)

Neu: Das Kursprogramm wird nicht mehr mit der Post versandt. Es liegt aus, kann in der Kreativwerkstatt in Elzach, Hauptstr. 45 abgeholt oder per E.mail unter kinderwerkstatt-kunst@online.de angefordert werden. Schauen Sie doch auch mal auf der Homepage [www.kinderwerkstatt-KUNST.de](http://www.kinderwerkstatt-KUNST.de) vorbei. Anmeldung und Infos über die Kinder Werkstatt KUNST oder Tel 07681 / 24956 sowie per E-mail  
Ein Angebot der Kreativwerkstatt Elztal e.V.  
Organisation und Durchführung: Brigitte Majer

## „Fit“ in Bildung

Lehrgänge zum „Fitnesstrainer/in (IHK)“ und „Aerobictrainer/in (IHK)“ starten im Juni beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein. Beim IHK-Bildungszentrum stehen ab dem 12. Juni 2006 zwei Zertifikatslehrgänge in den Startblöcken: Der „Fitnesstrainer/in (IHK)“ bietet gerade Sportinteressierten einen idealen Einstieg in diese Zukunftsbranche. Info: (0) 7 61 20 26-304.

## Seminar Hydraulik – Wartung & Instandsetzung

An Fachkräfte, die mit der Wartung und Fehlersuche von hydraulischen Anlagen betraut sind, richtet sich das zweitägige Seminar des IHK Bildungszentrums Südlicher Oberrhein am 22. und 23. Juni. Unterrichts-ort ist die Firma Franz Wild Öltechnik in Rheinhausen. In insgesamt 19 Unterrichtsstunden enthalten die Teilnehmer einen vertieften Einblick in die Wartung und Inspektion hydraulischer Anlagen, erfahren Wissenswertes über Druckflüssigkeiten, lernen Filterarten und Schlauchleitungen kennen und erarbeiten Störungsursachen in der Hydraulik. Info 0781/9203-758.

## Internationale Bilanzen im Blick

Das IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein trägt dieser Entwicklung Rechnung und vermittelt in den Lehrgängen „Internationale Rechnungslegung“ und „Bilanzbuchhalter International“ das notwendige Wissen. Das neu konzipierte, dreitägige Seminar „Internationale Rechnungslegung“ startet am 27. Juni in Offenburg und zeigt an konkreten Beispielen die wesentlichen Unterschiede zwischen HGB und IAS/IFRS auf. Das Seminar richtet sich vor allem an Mitarbeiter des Rechnungswesens von Unternehmen, die auf die internationalen Rechnungsvorschriften umstellen. Der Lehrgang „Bilanzbuchhaltung International“, der im September in Offenburg beginnt, dauert insgesamt zwölf Monate und umfasst die Bereiche internationale Rechnungslegung, Internationales Steuerrecht sowie Fachenglisch. Für beide Lehrgänge veranstaltet das IHK-Bildungszentrum einen am 23. Juni um 17 Uhr einen gemeinsamen Infoabend in Offenburg. Info: (0) 781 92 03-761

## Redaktions- und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt der Kalenderwoche 25

(Erscheinungstermin ist der 20.06.06) ist am

**Freitag, 16.06.06 um 11 Uhr**

Verspätet eingehende Beiträge  
können nicht mehr berücksichtigt werden.  
Das Bürgermeisteramt

## Veranstaltungskalender



bis 27.10.2006 jeden Mi 10:00 Uhr

Geführte Tageswanderung in Oberprechtal

ZweiTälerLand Tourismus, i-Punkt Oberprechtal Tel. 07682/19433

09.06. - 09.07.2006 Fußball-WM bei den Sportfreunden

Niederwinden Sportgelände/Festplatz, Sportfreunde Winden

10. - 11.06.2006 Fest an der Stadtmauer, Elzach, Stadtmusik Elzach

## Ritter & Burgfräulein auf der Kastelburg

An sechs Sonntagen zwischen Mai und Oktober ist das ZweiTälerLand ganz auf Familien eingestellt. Zwei abwechslungsreiche Touren mit einem familienfreundlichen Programmangebot sowie die im Preis enthaltene Verpflegung machen die Ausflüge zu einem Sonntagsvergnügen für Groß und Klein. Die Touren sind auf den Fahrplan des öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) abgestimmt, sodass Hin- und Rückfahrt bequem mit Bus und Bahn erfolgen können. Tour 2 am 11. Juni 2006 in Waldkirch steht ganz im Zeichen von tapferen Rittern und edlen Burgfräuleins. Im Elztalmuseum erfahren die Kinder anhand des Modells der Kastelburg den Alltag auf einer Burg und lernen mittelalterliches Spielzeug kennen. Um für das Leben auf der Ritterburg gerüstet zu sein, basteln sie unter Anleitung Helm, Stirnreif und Schild, wahren die Eltern die umfangreiche Sammlung von Dreh- und Jahrmarktsorgeln bestaunen, für die das Museum bekannt ist. Nach dem Mittagsimbiss geht's auf dem Ritterweg hinauf zur Kastelburg. Ein spannendes Wissensturnier, bei dem alle Kinder mit einer Ernennungsurkunde zum Ritter oder Burgfräulein belohnt werden, macht den Aufstieg zu einem kurzweiligen Vergnügen. Auf der Burg erzählen der Türmer und die Burgköchin viele aufregende Geschichten über das Leben auf einer Ritterburg. Nach einem erlebnisreichen Tag und einer kleinen mittelalterlichen Verköstigung wird wieder der Heimweg angetreten. Die Tickets gibt es ausschließlich im Vorverkauf bei ZweiTälerLand Tourismus. Kinder bis 3 Jahre sind frei, Kinder von 4 bis 14 Jahre zahlen 13 Euro, Erwachsene 20 Euro pro Tour. Die Familienkarte A für 1 Erwachsene und 2 Kinder kostet 43 Euro, die Familienkarte B für 2 Erwachsene und 2 Kinder 63 Euro pro Tour. In den Preisen enthalten ist das oben aufgeführte Programm incl. Mittagsimbiss (excl. Getränke) und Nachmittagskaffee. Das ÖPNV-Ticket ist nicht im Preis enthalten. Empfehlenswert ist die RegioKarte, die an Sonn- und Feiertagen die unentgeltliche Mitnahmemöglichkeit von einem zusätzlichen Erwachsenen und maximal 4 Kindern im Alter von bis zu 14 Jahren bietet. Wer nicht im Besitz der RegioKarte ist, kann die Tageskarte Regio24 für 1 oder 2 Personen erwerben. Pro Tageskarte können bis zu 4 Kinder im Alter von bis zu 14 Jahren unentgeltlich mitgenommen werden. Info: ZweiTälerLand Tourismus, Im Bahnhof Bleibach, 79261 Gutach im Breisgau, Tel. 07685 / 19 4 33, Fax. 07685 / 90 88 9-89 [info@zweitaelerland.de](mailto:info@zweitaelerland.de), [www.zweitaelerland.de](http://www.zweitaelerland.de)

## „Fit im ZweiTälerLand“

Die geführten MTB-Touren, die im Rahmen des Aktionstages „Fit im ZweiTälerLand“ von ZweiTälerLand Tourismus angeboten wurden, fanden so regen Zuspruch, dass sie nun fester Bestandteil des Veranstaltungskalenders werden. Das Mountainbike-Team ZweiTälerLand bietet von Mai bis September geführte Touren durch das ZweiTälerLand an. Treffpunkt ist samstags um 10 Uhr bei der Tourist-Information in Simonswald. Die beiden Tourguides, Hanspeter Trefzer und Werner Birkle, stimmen mit den Teilnehmern den Routenverlauf ab. Geplant ist eine 3 bis 4-stündige Tour, die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, eine Teilnehmergebühr wird nicht erhoben. Die Touren finden bei einigermaßen gutem Wetter statt, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die erste Tour beginnt am 10. Juni, dann geht es im 14-tägigen Rhythmus weiter. Feriengäste und Einheimische sind herzlich willkommen. Immer dienstags um 9.30 Uhr ist Paul Burger vom Gasthaus Hirschen-Dorfsmühle in Biederbach mit seinen Gästen auf dem Mountainbike unterwegs. Wer sich anschließen möchte, meldet sich bitte an unter Tel. 07682/327. Die Tour dauert ca. 70 Minuten und wird von Mai bis Oktober angeboten.

## Schwarzwald-Card

Die Schwarzwald-Card kann an drei frei wählbaren Tagen innerhalb der Saison vom 01.12.2005 bis 05.11.2006 genutzt werden. Mit der Schwarzwald-Card ist der Eintritt in über 150 der attraktivsten Ausflugsziele im gesamten Schwarzwald inklusive. Zudem können zahlreiche ausgesuchte Attraktionen jeweils einmalig auch außerhalb dieser drei Gültigkeitstage besucht werden. Die Card ist in den i-Punkten im Zweis-Täler-Land (Eizach-Oberprechtal, Simonswald und Waldkirch) sowie dem Eizalmuseum und dem Schwarzwaldzoo Waldkirch erhältlich.

Preise SchwarzwaldCard inkl. Europa-Park:

Kinder (4 bis 11 Jahre)	37 EUR
Erwachsene (ab 12 Jahre)	47 EUR
Familien (2 Erw. u. 3 Ki. bis max. 17 Jahre)	153 EUR

Preise SchwarzwaldCard ohne Europa-Park:

Kinder (4 bis 11 Jahre)	27 EUR
Erwachsene (ab 12 Jahre)	37 EUR
Familien (2 Erw. u. 3 Ki. bis max. 17 Jahre)	113 EUR

Die Karten sind übertragbar.



## KONUS-Gästekarte

Übernachtungsgäste im Zweis-Täler-Land bekommen jetzt ein besonderes Extra:



Nach der Anmeldung bei Ihrem Gastgeber erhalten Sie die KONUS-Gästekarte und können damit kostenlos mit Bus und Bahn durch den Schwarzwald fahren (Kostenlose Nutzung des ÖPNV für Schwarzwaldurlauber).

Gäste im Zweis-Täler-Land haben aber noch weitere Vorteile: die KONUS-Gästekarte berechtigt zum freien Eintritt in die Freibäder, die Freizeitanlage Winden im Eiztal, den Schwarzwaldzoo Waldkirch und die Museen des Zweis-Täler-Landes (Eizalmuseum Waldkirch, Heimatmuseum Eizach, Ölmühle und Dorfmuseum Jockenhof Simonswald).

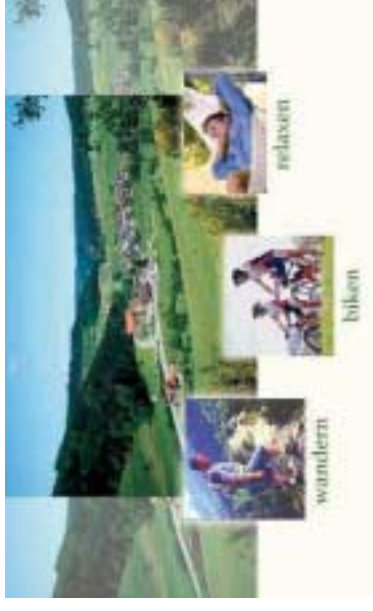
## Liebe Gäste,

Info und Anmeldung für alle Veranstaltungen (sofern nicht anders angegeben) ist die Touristinformation im Rathaus Biederbach bei Frau Herr oder Frau Thoma, Tel. 07682/9116-12

Öffnungszeiten:

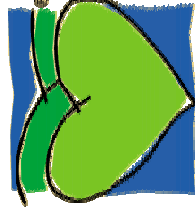
Montag und Mittwoch	8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr

**Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt im Zweis-Täler-Land!**



# Gästeprogramm 2006

## Biederbach



**Zweis-Täler-Land**  
Eiztal & Simonswäldertal  
im Herzen des Schwarzwaldes

### **Schießen beim Schützenverein Biederbach**

Geschossen wird mit dem Luftgewehr, auf Wunsch auch mit Kleinkalibergewehr.

Termine: Donnerstag und Freitag von 19.30 bis 22 Uhr

Ort: Sonntag von 9 bis 12 Uhr  
Schützenhaus im Ortsteil Finsterbach

### **Angeln bei der Fischerzunft Biederbach**

Termine: Dienstag und Freitag von 15 bis 21 Uhr  
Samstag sowie an Sonn- und Feiertagen von 14 bis 21 Uhr

Ort: Fischerzunft im Ortsteil Untertal, beschilderte Zufahrt über die Sonnhaldestr. Biederbach

### **Brobacken auf dem Bauernhof**

Haben Sie Interesse, die Herstellung von Bauernbrot auf einem Bauernhof mit zu erleben!

Termine: Donnerstags ca. 10.00 Uhr

Ort: Prechterbauernhof Oberbiederbach, Ortsteil Uhlisbach

Anmeldung: Familie Schneider, Tel. 07682/1883

### **Reiten im Urlaub**

Entspanntes Reiten auf einem geführten Pferd oder Pony für Erwachsene und Kinder, Anfänger und Neuesteiger.

Termine: individuell nach Vereinbarung

Ort: Forsthaus Erzenhof

Kosten: 30 Min 15 EUR, 60 Min 30 EUR. Bei mehreren Teilnehmern werden die Kosten geteilt.

Anmeldung: Frau Lange, Tel. 07682/8506

### **Bauernhofwanderung**

mit Vesper und einem Glas Most

Termine: jeden 2. Donnerstag von Juni bis

Mitte Oktober und nach Vereinbarung

Treffpunkt: 12.45 Uhr beim Rathaus Biederbach

Kosten: 5 EUR pro Person

km/Gehzeit: ca. 8 bis 10 km / ca. 3 bis 4 Std.

Hinweis: Wer die Wanderung nicht mitmachen kann und direkt zum Vesper auf dem Prechterhof kommt, bitte bei Fam. Schneider anmelden, Tel. 07682/1883

### **Wanderung in der Frischnau**

mit Kostprobe in der kleinen Hofkäserei des Dorehofes.

Termine: Freitag, 26. Mai / Donnerstag, 31. August und nach Vereinbarung

Treffpunkt: 12.45 Uhr beim Gasthaus Adler-Pelznmühle

Kosten: 4 EUR Erwachsene, Kinder bis 12 Jahre frei

km/Gehzeit: ca. 6 bis 8 km / ca. 2 bis 3 Std.

Hinweis: Wer die Wanderung nicht mitmachen kann und direkt zur Verkostung auf den Dorehof kommt, bitte bei Fam. Winterhalter anmelden, Tel. 07682/1396

### **Rundwanderung mit Wanderführer**

mit beliebiger Einkehr

Termine: jeden 1. / 3. und 4. Donnerstag

von Juni bis Mitte Oktober

Treffpunkt: 12.45 Uhr beim Rathaus Biederbach

Ort:

### **Geführte MTB-Tour**

mit Paul Burger

Termine: Dienstag 9.30 Uhr

Treffpunkt: Rathaus Biederbach

Dauer:

ca. 70 Minuten

Anmeldung: Gasthaus Hirschen-Dorfnühle, Tel. 07682/327

### **Kutschfahrten in Biederbach**

Romantische Fahrten mit der Pferdekutsche über Biederbachs Höhen, z.B. vom Schlegelsberg zum Hünersedel und zurück. Fahrzeit ca. 1 Std., ab 4 bis 6 Personen, individuelle Strecken sind möglich. Kurze Einkehrpausen und andere Überraschungen werden auf Wunsch gerne eingeplant.

Termine: Nach Vereinbarung

bei Familie Ruf, Tel. 07682/1648

### **VERANSTALTUNGSTIPPS**

11. bis 14. August: s`Fescht inkl. 50 Jahre KLB

8. Oktober: Rosemarie`s sagenhafte Wanderung

### **Freizeit ABC**

#### **Kinderspielfläche**

- im Ortsteil Tannhöf - am Ende der Tannhöfstraße
- im Ortsteil Sonnhalde
- im Ortsteil Hintertal - Wohngebiet "Breitmatte"

#### **Wassertretanlage**

beim Gasthaus Hirschen-Dorfnühle, Zugang über die Schulstr. (oberhalb des Rathauses). Die Benutzung erfolgt auf eigene Gefahr.

#### **Schachspiel**

bei der Schwarzwaldhalle

#### **Auto-, Quad- und Fahrradverleih**

Autohaus Hin, Telferstr. 13, 79215 Elzach

Voranmeldung erforderlich unter Tel. 07682/909157

#### **Wandern und Mountainbiken**

Biederbach verfügt über ein neu ausgeschildertes Wander- und Mountainbike-Wegenetz. Kartenmaterial und Tourenvorschläge erhältlich in der Tourist-Information im Rathaus Biederbach.



#### **Aussichtsturm auf dem Hünersedel**

Auf dem 744 m hohen Hünersedel steht seit Oktober 2004 ein neuer Aussichtsturm, der jederzeit zugänglich ist.

Der Hünersedel ist auch mit der Pferdekutsche erreichbar, bei Interesse melden Sie sich bitte im Rathaus Biederbach.

Ein umfangreiches Freizeit ABC, Sehenswürdigkeiten und Ausflugstipps sowie das komplette Veranstaltungsprogramm finden Sie im Internet unter [www.zweitaelerhand.de](http://www.zweitaelerhand.de)



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

An Werktagen ist der diensthabende Arzt nach 18 Uhr durch Anruf beim Hausarzt zu erfahren.

An Wochenenden und Feiertagen ist der ärztliche, kinderärztliche, gynäkologische und augenärztliche Bereitschaftsdienst unter der Telefon-Nr. **19292 ohne Vorwahl** zu erreichen. In lebensbedrohlichen Fällen ist der Notarzt unter der Telefon-Nr. **19 222** zu erreichen.

Die Bewohner der Gemeinde Biederbach, die telefonisch dem Ortsnetz Schuttertal (**07826**) angehören, erreichen die Leitstelle zur Vermittlung des ärztlichen Notfalldienstes unter **Telefon 07682/ 19292**.

### **Notrufe Feuerwehr 112 · Polizei 110**

#### **Notruf-Fax an die Rettungs- u. Feuerwehrleitstelle:**

Tel. 07641 / 4601-77 (nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen)

#### **Kirchliche Sozialstation Oberes Elztal:**

Tel. 07682 / 90 90 40 + 90 90 41 oder 0171 / 3380810 (Tag + Nacht)

**Dorfhelferin Einsatzleistung:** Hildegard Hartmann, Tel. 07682/1596

## Apothekennotdienst

Dienstbereitschaft von 8.30 Uhr - 8.30 Uhr des folgenden Tages

- |    |        |  |
|----|--------|--|
| Di | 06.06. | Glocken-Apotheke, Kollnau,<br>Kollnauer Str. 1, Tel. 07681 / 7054  |
| Mi | 07.06. | Kandel-Apotheke, Waldkirch,<br>Lange Str. 58, Tel. 07681 / 9320  |
| Do | 08.06. | Kastelburg-Apotheke, Waldkirch,<br>Freie Str. 2, Tel. 07681 / 1379   |
| Fr | 09.06. | Kronen-Apotheke, Teningen,<br>Reetzenstr. 5, Tel. 07641 / 41109  |
| Sa | 10.06. | Lukas-Apotheke, Waldkirch,<br>Marktplatz 15, Tel. 07681 / 7677   |
| So | 11.06. | Marien-Apotheke, Gutach,<br>Golfstr. 9, Tel. 07681 / 7257<br>Stadtapotheke am Marktplatz, EM,<br>Marktplatz 9, Tel. 07641 / 8763                     |
| Mo | 12.06. | Markgrafen-Apotheke, EM,<br>Markgrafenstr. 20, Tel. 07641 / 42831  |
| Di | 13.06. | Nikolai-Apotheke, Waldkirch,<br>Adenauerstr. 11, Tel. 07681 / 4740740  |
| Mi | 14.06. | Paracelsus-Apotheke, Denzlingen,<br>Bahnhofstr. 16, Tel. 07666 / 2392  |
| Do | 15.06. | Rathaus-Apotheke, Elzach,<br>Hauptstr. 70, Tel. 07682 / 1717   |
| Fr | 16.06. | Schloßberg-Apotheke, EM,<br>Steinstr. 12, Tel. 07641 / 914650  |
| Sa | 17.06. | Waldhorn-Apotheke, Sexau,<br>Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 / 47575<br>Apotheke am Heidacker, Freiamt,<br>Hauptstr. 57, Tel. 07645 / 917877          |
| So | 18.06. | Severin-Apotheke, Denzlingen,<br>Alemannenstr. 17, Tel. 07666 / 5844<br>Aesculap-Apotheke, Teningen-Köndringen,<br>Bahnhofstr. 3, Tel. 07641 / 54300 |
| Mo | 19.06. | Schwarzwald-Apotheke, Elzach,<br>Nikolausplatz 2, Tel. 07682 / 392   |

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Sonntag, 11.06.**

Dr. Dres Rudloff, Schwimmbadstr. 11, Elzach, Tel. 07682/290

Herr B. Klein, Neustr. 16, Emmendingen, Tel. 07641/416888

**Donnerstag, 15.06. - Fronleichnam**

Dr. Ellen Tietz, Rudolf Blessingstr. 2, Waldkirch, Tel. 07681/494936

Dr. M. Serbin, Talbachstr. 13a, Siensbach, Tel. 07681/1677

**Tierkörperbeseitigungsanstalt Freiburg:** Tel. 0761 / 506706

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### **Pfarrgemeinde St. Nikolaus, Elzach**

Samstag, 10.6.

19.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 11.6.

10.00 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch, 14.6.

19.00 Uhr Vorabendmesse zum Hochfest Fronleichnam

Donnerstag, 15.6.

08.30 Uhr Festliche Eucharistiefeier  
mit Fronleichnam-Prozession

18.30 Uhr Eucharistische Andacht

Samstag, 17.6.

19.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 18.6.

09.00 Uhr Eucharistiefeier

### **Pfarrgemeinde St. Mansuetus, Oberbiederbach**

Samstag, 10.6.

19.00 Uhr Vorabendmesse

Donnerstag, 15.6.

09.30 Uhr Eucharistiefeier mit Fronleichnamprozession

Sonntag, 18.6.

10.00 Uhr Eucharistiefeier

### **Abgabe der Erstkommunionkleider**

Die Abgabe der Einheitskleider erfolgt ab Montag, 19. Juni 2006 im Pfarrbüro. Öffnungszeiten: Mo – Do 9 – 11 Uhr, Di und Do 15 – 17 Uhr. Bitte bringen Sie auch die dazugehörige Kordel mit. Vielen Dank  
Katholisches Pfarramt Elzach

### **Kath. Bildungswerk Elzach**

– Bildungsfahrt am 1. Juli 2006 nach Sulzburg

Zum Abschluss des Halbjahresprogramms führt das Katholische Bildungswerk Elzach am Samstag, dem 1.7.2006 eine Halbtagesfahrt nach Sulzburg durch. Unter sachkundiger Führung werden die ottonisch-romanische Kirche Sankt Cyriak sowie die ehemalige Synagoge als herausragende christliche und jüdische Kulturdenkmäler dieser Stadt besichtigt. Abfahrt mit dem Bus ist um 13.30 Uhr vor der Realschule. Nach der etwa zweistündigen Führung findet der Abschluss in einem Lokal im Raum Staufeuern statt. Anmeldung bis spätestens 23. Juni 2006 nehmen entgegen: Eberhard Hirschbolz (Tel. 07682/67516) oder Georg Hug (Tel. 07682/924429). Über eine zahlreiche Beteiligung an dieser eindrucksvollen Besichtigungsfahrt würde sich das Katholische Bildungswerk freuen.

## Senioren-gemeinschaft Elzach – Biederbach

(früher Altenwerk Elzach)

Spiel & Spass - Liebe Seniorinnen und Senioren, wir laden Sie ganz herzlich zu unserem nächsten Senioren-Nachmittag ein, der am Dienstag, 13. Juni 2006 stattfindet. Um 14.00 Uhr treffen wir uns in der Pfarrkirche St. Nikolaus zum Senioren-Gottesdienst. Anschließend begeben wir uns in das Katholische Pfarrzentrum, wo wir bei Kaffee und Kuchen ein reichhaltiges Unterhaltungsprogramm erleben werden. Unser Team würde sich freuen, wenn wir Sie an diesem Nachmittag begrüßen dürften. Für das Team: Edda Hahn, Telefon / Fax 8624 Voranzeige!

Am Dienstag, 4. Juli 2006, besucht die Senioren-gemeinschaft Elzach das Verlagshaus der Badischen Zeitung. Mit der Betriebsbesichtigung verbunden, ist eine Fahrt ins Markgräfler Land. Wir starten um 12.45 Uhr am „Grünen Baum“. Weitere Einstiegsmöglichkeiten wie bisher. Wenn Sie an dieser sehr interessanten Fahrt mitmachen wollen, dann melden Sie sich bitte bei Leo Becherer – Auto Disch – Telefon 216 an.

## Evangelische Johanneskirche Elzach

Sonntag, 11.6.

09.00 Uhr Gottesdienst in Oberprechtal  
10.15 Uhr Gottesdienst + Kindergottesdienst in Elzach

Sonntag, 18.6.

09.00 Uhr Gottesdienst in Elzach  
10.15 Uhr Gottesdienst in Oberprechtal

### Veranstaltungen

Dienstag, 6.6.

15.00 Uhr Gemeindegottesdienst in Elzach

Donnerstag, 8.6.

20.00 Uhr Bibelstunde in Oberprechtal

Dienstag, 14.6.

15.00 Uhr Gemeindegottesdienst in Oberprechtal

## Phönix Dojo Elzach

„Goshinryu-Kempo“ Karate/Aikijutsu Anfängerkurs

Alle Interessierten Anfänger und Widereinsteiger sind herzlich eingeladen zum Probetraining. Bisher haben wir die Neuen immer direkt ins alltägliche Training integriert, nun wollen wir zum ersten Mal eine gesonderte Gruppe mit Neuen aufmachen und Frank Ruf wir die Basistechniken in Karate vermitteln, so ist es leichter nach 3-6 Monaten in die jeweilige Erwachsene Gruppe einzusteigen. Wir freuen uns auf alle, denn Karate kann von Frau und Mann unabhängig vom Alter ausgeübt werden. Sagt es auch an Bekannte und Freunde weiter. Albert N. Schneider 2. Dan tel. 0171/4738071. Wann: immer am Mittwoch Zeit: 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr Erwachsene Wo: Phönix Dojo Am Rißlersberg 29 in Elzach ( bei Schwarzwaldschäfer) PS: Anfänger Kinder immer Montags von 15:30 Uhr bis 16:30 Uhr

## Hundeverein Elzach e.V.

Hindernislauf = Hobbybahn

Dies ist eine Sportart für die Familie, zusammen mit dem in der Familie gehaltenen Hund. Training freitags ab 18.00 Uhr. Aufgabe: Hundeführer und Hund führen einen Kurzstreckenlauf aus. Hierbei muss der Hund 8 verschiedene Hindernisse überwinden, während der HF unmittelbar parallel zur Hindernisbahn mitläuft. Um die Gruppe in kleine und große Hunderassen trennen zu können, suchen wir noch Interessierte. Bei uns sind alle Hunde willkommen. Ihr Hund muss lediglich haftpflichtversichert, geimpft und mindestens 1 Jahr alt sein sowie über einen guten Grundgehorsam verfügen. Schwarzwaldstr. 4 (hinter dem Sportplatz) Info-Telefon: (07682/909309)

## B-Fest

Pfingsten 2006 - Am Freitag 02.06.2006 beginnt auf dem Sportgelände in Niederwinden das weithin bekannte B-Fest. Das Mega Event im Elztal beginnt ab 20 Uhr mit der SWR 3 Dance Night. Am Samstag 03.06.2006 findet ab 20 Uhr die große B-Fest-Party mit DJ Manne statt. Sonntag 04.06.2006 ab 19:30 Uhr beginnt der „Abend der Volksmusik“. Weitere Infos sowie Karten für den Sonntag erhalten sie unter [www.B-FEST-ONLINE.DE](http://www.B-FEST-ONLINE.DE) oder Tel: 07685 / 8 89

## 80 Jahre Musikverein Freundschaft Freiamt

verbunden mit dem 45. Freiamter Heimattag

Das Jubiläum „80 Jahre Musikverein Freundschaft Freiamt“ verbunden mit dem 45. Freiamter Heimattag wird auf dem Open-Air Festgelände im Ortsteil Reichenbach von Samstag, 10. Juni, bis Montag, 12. Juni 2006, gefeiert. Am Samstag, 10. Juni 2006, beginnt um 14:30 Uhr der Seniorennachmittag anlässlich des 45. Freiamter Heimattages auf Einladung der Gemeinde Freiamt. Ab 20:00 Uhr ist die Rocknacht mit White Eagle. Der Sonntag, 11. Juni 2006, mit dem Festgottesdienst um 10:00 Uhr ist ebenfalls dem Jubiläum des Musikvereins sowie dem 45. Freiamter Heimattag gewidmet. Die Stadtkapelle Hornberg gibt um 11:00 Uhr ein Frühschoppenkonzert. Beim gemeinsamen Mittagstisch werden die Gaumen der Festbesucher mit Kulinarischem verwöhnt. Um 14:00 Uhr startet der große Festumzug durch Reichenbach. Ab 15:30 Uhr spielt der Musikverein Aarhausen/Markdorf beim Gastkonzert. Musik, die Spaß macht, heißt die Einladung ab 19:30 Uhr mit der Bauernkapelle Mindersdorf. Für diesen Musikabend gibt es Vorverkaufsstellen bei Werner Scheer, Raumausstattung, An der Gumme 1, Mellert Lebensmittel, Ortsteil Reichenbach, Sparkasse Nördlicher Breisgau, Geschäftsstelle Ottoschwanden und Tourist-Information im Kurhaus Freiamt. Der Montag, 12. Juni 2006, startet zünftig. Ab 12:00 Uhr Handwerkeressen und Kindergartenkinderspaghettiessen. Ein buntes Programm wartet um 15:00 Uhr beim Kindernachmittag auf die jüngsten Gäste. Dann ab 17:00 Uhr nach der Tagesarbeit sich treffen beim „Firoweschoppen“. Für Stimmung zum fröhlichen Festausklang ab 20:00 Uhr und Musik, die aus dem Rahmen fällt, zeichnet die Band „Cocktail“. Weitere Informationen bei der Tourist-Information Freiamt, Telefon 07645/91 03-0, Telefax 07645/91 03 99, e-mail: [info@freiamt.de](mailto:info@freiamt.de), Internet: [www.freiamt.de](http://www.freiamt.de)

VEREINS  
MITTEILUNGEN



## Dominik Becherer

### bei der Deutschen Meisterschaft

Wenn am kommenden Wochenende die Schüler-A Mannschaft des RVC Prechtal im mecklenburgischen Ludwigslust um die Deutsche Radballmeisterschaft spielt, ist auch ein Biederbacher dabei. Dominik Becherer von der Bachere 22 hat sich zusammen mit seinem Prechtaler Partner Simon Becherer für das Finale der acht besten Schülermannschaften aus ganz Deutschland qualifiziert. Bereits im Februar dieses Jahres überraschten die beiden 14-jährigen als sie sich den Titel des Baden-Württembergischen Meisters erkämpften. Danach überstand das Team souverän sowohl das Viertel- als auch das Halbfinale und spielt jetzt in der Endrunde der besten Acht um den Deutschen Meistertitel. In Ludwigslust sind an zwei Tagen insgesamt 7 Begegnungen zu absolvieren, die Gegner kommen aus Krofdorf (Hessen), Kernat (Württemberg), Bolanden (Rheinland-Pfalz), Klein-Gerau (Hessen), Hardt (Württemberg), Niederstotzingen (Württemberg) und Mücheln (Sachsen-Anhalt).

RVC Prechtal

## Stadtmurefescht der Stadtmusik Elzach

Nach den Erfolgen der letzten Jahre veranstaltet die Stadtmusik Elzach auch dieses Jahr wieder ihr Stadtmurefescht am Fuß der St. Nikolauskirche. Von Freitag, 9. bis Sonntag, 11. Juni wird der Platz am Schießgraben wieder zum Treffpunkt für Jung und Alt verwandelt. Auch die Stadtmusik ist natürlich vom WM – Fieber gepackt und ist fest davon überzeugt, dass auch in Elzach die Welt zu Gast bei Freunden sein wird. Los geht es am Freitag in der Turnhalle, die am Freitag ab 17.00 Uhr zur WM – Arena umfunktioniert wird. Die Musikerinnen und Musiker freuen sich, dann um 18.00 Uhr gemeinsam mit Ihnen das Eröffnungsspiel Deutschland gegen Costa Rica auf der Riesenleinwand erleben zu dürfen. Im Falle eines Sieges unserer Nationalelf – was niemand bestreitet – gibt es zur Feier eine WM – Aktion. Danach, ab 20.00 Uhr, wird auf dem Festplatz weiter gefeiert. Das Bergacker-Duo wird der Fangemeinde so richtig einheizen. Für hart gesottene Fußballbegeisterte wird selbstverständlich auch das Spiel Polen gegen Ecuador ab 21.00 Uhr zu erleben sein. Um den ereignisreichen Fußballabend und die geschwungenen Tanzbeine abkühlen zu können, öffnet für Sie die WM – Bar das ganze Wochenende mit weltmeisterlichen Cocktails. Am Samstag ab 20.00 Uhr spielt die legendäre Tanz- und Partyband Golden Show Band für alle Jungen und Junggebliebenen. Der Sonntag gehört ab elf Uhr morgens traditionell der Blasmusik. Ob zum Früh- oder Dämmerchoppen, ob zum Mittagstisch oder Festausklang werden Sie von Kapellen aus der Regio musikalisch unterhalten. Bei diesem ereignisreichen Festprogramm darf natürlich das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen. Auch in diesem Jahr hält die bewährte Musikküche wieder Einiges für Sie bereit: Steaks und Würste mit Pommes fehlen genauso wenig wie panierte Schnitzel, Salate und Paella. Auch unsere Teams vom Wein- und Bierstand freuen sich auf viel Durst der Gäste. Die Stadtmusik Elzach freut sich am kommenden Wochenende auf viele Fans und Musikbegeisterte, die zum WM – Auftakt ein angemessenes Rahmenprogramm genießen wollen und freut sich auf Ihren Besuch. Ihre Stadtmusik Elzach

## Waldfest des MGV „Schutterbund“ Schuttertal

Am Samstag und Sonntag, 17. und 18. Juni 2006, veranstaltet der Männergesangsverein sein alljährliches „Waldfest am Eichberg“. Auch in diesem Jahr haben die Sänger wieder ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Das Waldfest beginnt am Samstag, 20 Uhr mit der „Mallorca-Party“. Mit von der Partie ist wieder die Live-Band Popcorn. Als Special Guest hat sich in diesem Jahr die Tanzgruppe X-Dream aus Mariazell angekündigt. Bei der aufwendigen Dekoration wird es in diesem Jahr umfangreiche Neuerrungen geben. Die Sänger haben keine Kosten und Mühen gescheut, für echtes Mallorca-Felling zu sorgen. In der Happy-Hour von 20 bis 21:30 Uhr beträgt der Eintritt 4 Euro anstatt 6 Euro. Dann bleibt auch genügend Zeit zum Feiern, bis um 2 Uhr die Musik und um 3 Uhr der Ausschank endet. Am Sonntag, um 11:30 Uhr, geht es mit einem anregenden Frühschoppenkonzert der Musikkapelle Wittelbach weiter. Ab 11:30 Uhr wird auch das Mittagessen serviert. Das Nachmittagsprogramm wird von dem Kinderchor Schutterfrösche unter der Leitung von Sibylle Schaffrath sowie dem Musikverein Dörlinbach gestaltet. Am Nachmittag stehen Kaffee und eine reichhaltige Kuchentheke für die Gäste bereit. Abschluss des Waldfestes bildet ein Abendkonzert mit der Trachtenkapelle Schuttertal. Auf Ihr Kommen freuen sich die Sänger des MGV „Schutterbund“ Schuttertal.

## 10 Jahre Bläserjugend Oberwinden e.V.

- Let's Party in Oberwinden!

Die Bläserjugend Oberwinden e.V. feiert am Freitag, den 30. Juni im Festzelt in Oberwinden ihr 10-jähriges Jubiläum mit einer Fläschle Party. Aktuelle Infos gibt's unter [www.flaeschleparty.de](http://www.flaeschleparty.de)

### Action - Na klar! Aber auf dem Spielfeld!

Wir freuen uns auf die WM, auf klasse Spiele, auf super Stimmung und die gemeinsamen Feiern. Nicht auf Gewalt, blaue Flecken und blutende Nasen. Zeig der Gewalt die rote Karte! Die Polizei wird es tun.

- Halt Dich von Rängeleien fern!
- Waffen und andere verbotene Gegenstände sind auf Veranstaltungen tabu!

Bekenne Farbe und informiere die Vereinsvertreter oder die Polizei über beabsichtigte und gewalttätige Auseinandersetzungen.



**HIN zum Autohaus HIN**  
**Opel OSP Partner**  
**Bosch-Service**

Sonderaktionen vom 29.5.-16.6.2006  
 Vorstellung des neuen  
**Opel Astra Twintop**  
 ca. 60 Lager-Fahrzeuge zu  
 Aktions-Preisen, verschiedener Marken

- Finanzierung ab 0,0 % ohne Anzahlung, Auto, Roller, Quad
- Abverkauf unserer Vorführwagen, Roller und Quad
- Aktionen im Bereich Roller und Quad
- Frühjahrs-Urlaubs-Check aller Marken **9,95 €**
- Klimacheck **19,95 €**
- Roller/Quad Check **19,95 €**

Vorlauf/Bestellfahrzeuge/2. Teil auf Lager  
**Aktionspreise**

25 x Corsa C 3/5 türig	ab 8.900,- €
10 x Tigra Twintop	ab 14.990,- €
Meriva	ab 11.990,- €
70 x Astra H	ab 12.990,- €
70 x Zafira A	ab 9.990,- €
70 x Zafira B	ab 18.990,- €
25 x Signum/Vectra	ab 14.990,- €

weitere Marken wie Audi, VW, Suzuki, Skoda, Nissan, Mazda, Toyota, Renault, Peugeot u. Mercedes lieferbar.  
 Leasing und Finanzierung möglich  
**Autohaus HIN** Tel. 07682 / 909157  
[www.autohaus-hin.de](http://www.autohaus-hin.de)  
 Ansprech-Partner Herr Hin

**AUTOHAUS HIN**  
 79215 Elzach · Telfer Str. 13  
 Tel. 07682 / 9091-57 · Fax -59

**Tipp des Monats:****All In One Manicure**

Perfekte Manicure und schöne Hände in nur einer Minute!



Die All in One-Manicure vereint Peeling und Handpflege in einem Produkt. Es entfernt lose Hautschüppchen und überschüssige Nagelhaut und entfaltet bei der Anwendung einen traumhaft fruchtigen Duft. Kostbare Öle (Jjoba-, Mandel-, Traubenkern-, Oliven-, Aprikosenkern- und Orangenöl) pflegen die Hände unvergleichlich samtweich.

Anwendung: Flasche gut schütteln, bis sich Salz und Öl vermischt haben. Eine kleine Menge der Emulsion in den Handinnenflächen verteilen. Hände massieren und überschüssige Nagelhaut durch sanftes Einreiben des Salzes entfernen. Mit warmem Wasser abspülen.

**FISCHER**

Foto-Drogerie-Fischer GmbH

125 ml **19,50 €**

- Foto Atelier
- Einrahmungen
- Parfümerie
- Drogerie
- Reformhaus
- Kindermoden

79215 Elzach, Hauptstraße 32, Tel. 07682-235, Fax 07682-6482



**Zuhause**

• Pflegen • Helfen • Beraten

**Essen auf Rädern**

**Betreuungsgruppe**

**Kirchliche Sozialstation  
Oberes Elztal e.V.**

**Dorfhelferinnen**

Fr. Hartmann Tel. 07682/1596

**79215 Elzach · Brandstraße 10  
Tel. 07682 / 909040 · Fax 909041**

**Ambulante Hospizgruppe**

Fr. Heide Störr-Ruh Tel. 07682/925650

**Geflügelverkauf, Mo., 12.06.**

15.45 Uhr Biederbach Tannhöf

16.30 Uhr Prechtal Rath.

**Renchtalgeflügelhof Bienek  
Oberkirch, Tel. 07802/7446**



... Agrar- und Gartenmarkt

Schloßbergstr. 7

Waldkirch-Kollnau

Telefon: 07681 / 8815

**Ihr Lieferant für:**

- Futtermittel jeglicher Art • Heimtierfutter • Saatgut
- Düngemittel • Qualitäts-Erden • Spritzmittel
- Brennstoffe: Heizöl, Brikett, Eier-Kohle, Schmiede-Kohle, Brennholz

**Lieferservice! Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**

**HÖRGERÄTE  
ENDERLE**

- Hörzentrum -  
Hörgeräteversorgung  
Lärmschutz · Tinnitusberatung  
Hilfsmittel für Schwerhörige und Gehörlose

79312 Emmendingen  
Cornelia-Passage 8, Tel. 07641/6840

79183 Waldkirch  
Goswihlstr. 1, Tel. 07681/4115

**ISDN Telefonanlagen ab 25 €\*  
Servicecenter für D1 D2 e-plus**

**BERATUNG      VERKAUF      SERVICE**

\*PREIS GILT IN VERBINDUNG MIT ISDN-ANSCHLUSS

- PC & Netzwerk
- TK-Anlagen
- Faxgeräte
- ISDN



**TELEFONLADEN  
in Waldkirch**

*kommunikation...und mehr!*

- Handy's
- Zubehör
- Telefone
- DSL

**KOSTENLOSE DSL & ISDN BERATUNG**

**Lange Straße 8      Telefon (07681) 477979-0  
79183 Waldkirch      Telefax (07681) 477979-79**

Reisezeit  
ist  
contomaxx Zeit

Mit contomaxx  
können Sie bei Ihrem  
Urlaub was erleben:

- Reiserücktrittkosten-/ Reiseabbruchkostenversicherung
- Auslandsreise-Krankenversicherung
- Auslands-Autoschutzbrief-Versicherung
- Reisebuchungsservice mit 3% bzw. 5% Rückvergütung
- Internationaler Kreditkarteneinsatz und weltweiter Bargeldservice • Reise-Newsletter
- Handyschutz/Handyversicherung • SchlüsselfundService
- Zahlungskartenschutz • 24 h-Notfall-Hotline
- Medizinischer, juristischer, Reisedokumenten-NotfallService
- weitere interessante Infos im Magazin (alles inklusive je nach contomaxx-Variante)

**Nutzen Sie diese wertvollen Vorteile und werden auch Sie contomaxx-Kunde – Sie werden staunen!**

contomaxx feiert  
Geburtstag mit  
15.000 zufriedenen  
Kunden!



**SPARKASSE  
FREIBURG - NÖRDLICHER BREISGAU**

*die Bank · das Vertrauen · der Erfolg*